Times Chinese 443-445 Carrall St

O Box 260 Phone Sey 7092 Vancouver, B.C.

AJI-NO-MOTO

(Savoury Salt)

Pender

Vancouver, B. 宜顧不鴨庄鴨胞價臘公批齊脚醬潤贊廉味司 百百 外君腎片鴨油

色大

武元 · 英金九元七毫五半日年月收銀堂元英屬日收銀七毫五若日本 七五億月

切君部出補期宣選

任隨尊意此佈 本公司在喜市定街門牌 員十員卅員有新舊樣式擇取 迎華友光顧換費廉取舊式五 二十弍號有大小金錢便換歡 百

古屋商店本店 216 2nd Ave. (電話)矢麽二九三三

P. O.

古屋商店 M. FURUYA CO., LTD. 46, HASTINGS ST. W. VANCOUVER, B. C.

告廣張新 館 旅 興 中 JONG HANG ROOMS 176 ender St. E Vancouver B.C.

僑價床招房在中 喊胞值褥待廳片與 光廉雅週華打旅 矢顧儉潔到麗街館

珠一表用氣水燈位立 謹九歡最新充光最雲 啓 迎輕鮮盈明正城

路 行

THE ROYAL BANK OF CANADA Head Office

> Montreal, Canada

二元五毛以下收費五 五十元以下收費一毛五 八十元以下收費二毫 **十元以下收費一毛** 寫柯打紙收費詳列如

仙 **壹百元收費** 六十元以下收費一毛人 **壹百元以上爲之滙票** 三拾元以下 五元以下收 - 收費壹毛二 二毛四

柯打紙有兩種好處(一)收費廉(二)隨處銀 取者本銀行所做 雅兒生意除寫赤紙 現金有此二種優點可稱酒飲最利便者本銀 **西起見特在本行接寫柯打** 紙深望親善華 **必行可以兌換 認桐打紙蓋** 行爲利便客 源源賜顧盡

人埠請到永生號 (五拾豆號)接谷

諸

葉求茂代理詩丕亞蘇路

小似代 收訊打 電寫電 費紙報



行期快捷 船量巨大 福食生鮮 艙位通爽

圳 E 碼 通

亞洲皇后十月十 俄國皇后九月卅七 由雲埠開行日期表 坎拿大 <sup>鼠</sup> **坎拿大** 區 二月十一 亞洲皇后二月壹日 俄國皇后二月十七 **海總司明司法在** 船上豢養猪鷄毎日贈用隨塞 船號 上月 陽曆日期

业住信通旄徒司 SETO MORE Asiatic Passenger Agent. Canadian Pacific Rly Vancouver, B C.

打士火理司總務客船輪 J. J. FORSTER Steamship General Passenger Agent Vancouver, B. C.

AN A MUNICIPAL PROPERTY.

(0) 中日代表會議懸案 午四時接駐滬 毫無頭緒。 商界及

0 **席職。** 何應欽辭浙江省政府主

(0)軍事政治各問 李濟琛到粤。即行出席政治分會會議 ▲同時接駐香港訪員來電云

(0) 西區善後署 怪門

主犯 不答應

案賠留始情與東京 安償日沙緊正 協損日 次緊正 

生局

目。刻考正在處中で不日或選政府大學畢業之婦女で候補為與地行政委員長轉作實宣言で長が此為華北婦女任官職之第七 女醫生鄧瑞英で現被派為華北婦女任官職之第一人

說計各邸東云為既軍省宣各政百六百草東明畫開開京。發有省要十部府八兆二案京 安一條議十一行此要求北安鑒拾四十一 求及 1 四 國支求六回求于萬千二規四 報歲全來日 家銷四千二共政国五兆定日 百然則針在多入 度額萬萬川減。節武百爲支數元 海至結約千六千預陸軍百果。三十七算

◆中國總領事與名

歌歌之關係 以出入概計審 一年度支預算 一年度支預算 古 裁 田 市 之 経 田 市 ' (1) 。 報首 村告相首

殘案被控

者此 正欲附輪返國。 上發生。係十年夙怨之結 生期日晨,在昃慎街六 生期日晨,在昃慎街六 生期日晨,在昃慎街六 上庭,入案控告華人雷島 中十四日電。副檢事官比 

## 其余 四歲子

111

移民

1 理 級 具 保 要 具 保 架包氏遠向電 。 裹 東 f 高 之 搜 拟 的 華 寸架字當業裕 干氏 壹之 · 五將 。頃昨

有中埠 判是日 刑任被

計風剃

餘标子夏 中上時代

電臥

止由各并騰加 "滬郵不貴薪年盖 

五百分牌門中道樂康港香在司公 Jing Wo Hop Receiving Agency Imaught Road C. Hong Kong

鄭鄭.3

琚瓊○

an

維維

前定。異常

問金錢能夠贖命嗎這是世人公認的

利 単 高 育 堂 条 首 約

榮列請午 幸位昆 點

鞩 躬

全為感盼 年月費酱 激 人 敬 月 世 社政 君 費

13

账

Ţí]

全

每每每百 百百百收 元元收港 港港銀武 銀銀一兀 一一元 元元九 五人毛 ₹毛

**押買賣通用之金錢乗幣等。** 写臨時面議。以求雙方利便 「属二等。(一)三個月期。。 「厘(二)一年期。週息五盤 品三等 一)二個月期。週 带在一 以堂 資接灣

MAN YUCK TONG CO, 532 Fisguard St, P. O Box 1447 Phone 4292 Victoria 3. C.

總地候人被 一刑名在

更定附 入死近 監罪之 見在場 其本。

宅而去五入立。

五飾。

號數被

各會會致前雙觀武党是初奶

開洪禮壹行會綴

齊做並宣會福呼請禮集。利害什

俾會長。公 · 滋禮点 其員鄭至堂行君。以

外之紛華、義起公人。切開員輝惠視是

其九萬三

達盡 台 滋 固 信 文 点 歲 鞠 指 時 丁 枚 國 譚 報 守 召 鐘 。 躬 揮 舉

資紜梁以 立宴萬三

時濟象等國認設筵後宝昆

件匪第。

俚現門五夕

灑欵入街被

氏八內東西

之元…二撬

躬揮舉各点朗行公

萬各式。悅暢能受

1:11

曾齊煌風萬月

日舉行第三週年

小規

■ 往油四及°因不號午船佛美 美槽 1 有惟風遠 8 月 上國國船八一見勁 6 謂陡 哥號波▲ 沒隨數。 哇塟盪遠其輪距船

轉哇晚鳥卑。機澳 飛島可拿拉需飛洲 返安到達埠時往雪▲澳 此书文德首祇倫梨預洲 籌山成第日游日時倫畫夜千一。歷電十二 英亮英望日後梅 倫。里于拂復耳 動飛該曉飛氏 越程行晚 。返 ? 。由澳擬

Æ 員調移原 る品留訴

會 本市邸究 「東亞之地 者將向本店

5 中月 集任之蓋友。巴新資者之此人茲黎撰 料一聞乃;乘泰作 以小其巴見假晤 爲品長黎其期士 纂文鬚少年之堂 此云自人 文○有之嘴至者

不其街警 入大一接告 **哥開六報失** 氏舞之竊案 寢會西案四 室。人如宗 爲哥下 將匪米。 某值比前 女悉家夕 客°請住 銀即友第 述題亦年少暇當 **废**乘人拾 窃人到一 先求不之每議敵意有。先全門使門能如言

否入現手。大人 云擬° 取現謂對紙民告 消在入於「局不 其之口此將員服 税梅時案之拘上 金氏之 紙有梅仍放。 ; 非氏不一旋

其 其歷史云 但態本論人見林然恐堂之其人長人乃酒。說。講。佳後後皷聲有士大之是是

00以該市之下 批東會婦占星 ●評亞員人代期

刻雜年為。六。之險並式題正誌則異市個向子談述地云 發被陳則日爭。洪。洪方。今言馮演掌水是馮過食次會炮至暢点案幾酒奏慶

是法與能案由華 ●有口 東富 二螺之官故貌禀兹努 研公局較大該給前口究斷員老衙局發被案

合是埠

次開日函

H

國被洪君

别門

生竊國詞標公股

(0)

Links

職城

和既鐘如均埠國馬勸綏當負之力洪言

事更撤各甘英卡

切爲風昆命

即傳召。衷國

六是報奮 和推

洵°之畢九澈國

議

長

湯張鄧湯鍾呂梁岑李鍾呂鄧

廿 全 覺 章 賢 覺 錦 麟 蘇 銳 朋 錦 楫 章

時以爲爲必幸翻亟

耀心講心今民救日來棄。

同日謀國洪

盛聆喉 3洲洪政致"據之

書

記

湯惠予

天如

紹

廣

外

交

美兆 開雁美

二十 號二馬岑朱林林湯鍾羅羅周万周 **芳權** 月光 作人兆麻繡超小道志海 **芳權** 

豆安堃霖如元錫帆然白緝榮籌 名總

智

池

方

股大公德之上工門弄任君請歡駕。

。刀論 工主夫昆成。略鄭迎臨金

散各我雄先福以宜民党建讀長本晨

昆洪 聯 党團不乘立歡吳埠報仲門演合貫治結聊機民迎澤致招

脏

泛

晨發作共 仲全致將佑會本門

本勘

埠 誤

欄電

婦現

竊續

欵 判

誤雖

行誤

竊須

党

複

選

朝香港

准匯

價價

每每

百百

六元

元

六

八

松

臉

黃耀林

梓華

耀莊

罰新

之阜然雷沾余未心捐君席洪鞏擁鐘須經事人之韵。後之。擴市直云謂登人固護報賴濟之不今

途什敦卅算四 忽瞩埃巴卡加 製製 由。流英比卽地油言亞電佛沒爪身飄里至動位槽稱歷。士沒 。山美號 空交通 死監其 馬中該浮不赴勒號拾本船 船油見援斯告四處西 僵。同 查所点該。羣急日、卡 日爪翌抵墾洲駕 開該載。船但島信下據尼 臥聽國

|釋刻之企六厥童即街。住 出警傷兒號後行將夾前考 候差在尼長查前車第日活●亦第大號內中內 訳已首教名悉 車 駛拾下街自報 十 樓西竊 將 高 傷 陽 閃 造 馬 五 東 五 春 春 明 清 馬 五 東 五 春 春 明 清 馬 五 東 五 春 春 明 清 馬 五 東 五 春 春 明 清 明 五 東 五 春 春 明 清 明 五 東 五 春 春 明 清 明 五 東 五 春 春 明 道間五三車去街套咽鼻 点二义首四个 兄及以見刻 乃案破醫幼弟致免室鐘年兩枚五首宅人 裂院名。兩碰婦 治內 一調 那 住 童 倒 : 管 入 童 管准那治文第被該由自之 拾碰婦電由西 者保傷鴉兩街傷。卡申女 **広金膝利人**西於適而駛丕 千蓋上均亞地有下至里 元一佗由二。兩一緬氏

士意昌俾會長

務

上以險英黨老佈

生席寶域也掌

武象公宣航

和

今布醉舉致

時我交行公

至一里的"禮儿

益與我崇酒三月

仲勿賢酣下

暢偉功年學大龍

演忘庫

誠言動年李

iff

壹 交弟價頂原股♥

時諸昆本全同九

昆仲前半日日

講先績首四視

洪錯典堂

午恭

出時萬

**迦函。聲要現雙鞏** 

戶國

午.

者會說聲思萬賢三致列宴萬下叙雜前有體八雲爲巴 上時鵲龍月石 九辰夏 之欣祭齊袂鮮之是儿 。 也九 會論爲今仁排先車盛畢人大錦也圖安日先筵帥梨會 士意昌俾

响午。陳致雁 之開華 雅 登放旨怡。 各設函●

長点源雲君巡獻坐者响午上馬幾。龍。二問題。 掌勢金。成初幼都詳君有承主搖殺之談餘爲點示酒 ·城務人出稚城言起山先帥鈴供敬笑人赴鐘神殺以序人 方湯宜。娘時洪矣座鳴敗降開入 風 宴 人皆盡 上 輪馬成方湯宜。娘時洪矣座鳴政降開入。風 宴 人皆門立 不池竭今胎期鐘 言谷後神會簋融生儒者大共備 報鄙日應之之 抽魚 事人之人較宣各鬼觥風蒿華。各報弟肅午之人較宣各鬼觥風蒿華。各報弟前午之不今勢本事布人鬼籌流矢筵萬人功恭衣鐘」盖心日之之之此半。盡一十福載之之冠鳴 0 :

者粮莫說張助凡字擴世弟歷綏堂士意會。 達氣宴激義所足各、之不畢大之我。。充至所。。君皷飲。長酒飲依堂紅。。情茶烈。。陳堂。日 **豊次員い風禮い出說之**屆 。 後 破 富 司 力 理 滿 期 特 埠 會掌亞答安演堯心述由仲會此公 

時草幷安石 社黨熟 頭李十兄 樂堂。心搖躍苗二 茶務留樂堂 會進言 而行勉作福廷請務開堂生午 別云勵多星衰羅。會內歸后 ?彭出:座國八 洵毎會事乘黃年財詳爲い時

11. 歡

告廣店酒大山東 號九十三號八十三號七十二牌門四道樂康

The Tung han Hatel Itd. 37-38-39 (onnaught Road W. Hong Kong **大约形态型 招房升面泥店本** 伏既慰先在迎门 望不俱恐船但 待裝降接合宣酒

人關四酒心行 酒顧字店急李 來式餐便堅所建 所電備上固有設 店週籍夥登安 有密資件岸全件酒船注歸駐其四內高壁為 限也辨制俾計駕店到意國客餘隨部八間特 公特別服免請駛必香凡僑無種意佈層格式可登 接至 電預港當胞不種呼置窗俱之

謹告諸客有諸船早時外請稱美用華開用大 敢白君電爭君歡派本埠而許備住麗四英酒

年十所照區

拾五派章候

月號之集補

上以出議董

党前席派事

门專代其報

函表他告

報請能亦

到由出不

本各席能

籌該之依

備區董期

處主事出

任爲席

于該應

本區請

年代該 十表區

概等當容創 1117 預者無於願: 告請論月將號 以於中之全亞 免未西什盤力 後交人人生兄 論易等號意弟 以日下架菓 前前午生子 林周 理與壹什瓜 妥亞點物菜

甲丙候次辦候機本明該董籌地會期幕廿三到至到董各將

點占

借

f-

商

本董

事

會開

 $\equiv$ 

日號百地十日候捐本

期以 點二期補務籌

後十 月 董總備本請三本 各事分處

年到號年拾董諸處議召

陽省四陽四事君各决集

歷城樓歷號報查董關開

十拾開十止到照事於平

之辦選召中

期理舉集學

由爲區開董

本荷主华事

**3**4:

歷

儿

月

任中籌

暨學備

董處

事主

之任

辦吳

法在

開民

列設

二 月行商月

拾商公拾

五銀所號

號行內以

爲內本前

本本籌請

董籌備到

事備處香

會處報港

開報到德 幕到十輔

根耀 壹方鐘等生 經兄備概意

補捐法補關籌于書事備點地

不接查書日董本

期董于各計告月

照董歷總出清寄

本事」處席各由

籌報一各或正各

處書台選能事捐

下即九舉依候務

列作號董期補總

**第爲以事出董處** 

下正 六該前區席事轉

列董 條正上主分于寄 甲事 議董列任別接每

能該照郵內事年 省依正如覆預報八 城

備告月該不董該 樓

七月區任該席章董辦事總理事未處告恰補了

書坎

如滬

**小港** 

能為

依選

期舉

出區

席主

時任

静接

查到

照各

應事法之處 行報辦報及

補告理告美

到不

乂能

報依

告期

能出

依席

期時

出請

席向

者候

函補

促董

其依期

工洪筵開山龍仲皆常可堂烈一 盡時環 軟危生輪夫鐘埋五會精齊由踴閱前寶即 。時由席長神向正耀 散毎我演再報 宣萬先議 次供講有股動首佈嚴烈長到午本期儿 洵演門。梁份勉由散《抬黎來拾黨》月 切各雲紀謹♥ 曷埠埠念擇⊙ 中概依日貨地股 華與未前物方者 民永交有等合永 O 勝分總慶陽龜榮曾會典曆紀 國與易欠一勝興 十堂以到概園堂 七無前各訂園現底 荣幸 The Kong 年涉與家期批頂內 None Mi 僑 部 一瓶 月岩 厢 W CH pu

拾特售揭十及受 月登人眼觉。朱介 一勝 園 唐 日本美安華経華経華 一院全盤像私什物 一度全盤像私什物 一度全盤像和什物 一度全盤像和什物 一度全盤像和什物 後若洋合物華 論經轇胺馬錫 交轕園一等 易未宋頭在 後清英自 \_ 發等安由埠 現情華車路 數如益一低 目不等輛倫

 $\Theta$ 

館 支部同 臨助慶指示 7 同 T

籌此将交銀會名務籌集積報因備董召公▼ 乙及美次事各及填到正本會開之開言道報起報正請謹安即本通行地以公捐董對告坎員事集敗 候醫便允點資所京事于是屬美籌董者 備利將照協經由籌商時董坎備事竊 ▲ 處極其美學理僑備議在事兩處手以 議爲在坎當是港處召民至為一續開閉 决適省兩由以邑丁集適今合前經中了 召宜城捐該本商入開患年推經美捐 集合十務公籌發月中腦四百美坎數中 董蒙三總所備起十董病月民國兩完國 事其行處公處日 事各始為舉處竣丁 之不之最舉議美日之同行籍步捐後吳 列慨上記召該捐組己本月本坎議立良 詩然借任充公欵繼延邑然當國次董良

為讓用省任所均成擱辦後從舉應事事 用該城至加託立月匪接速黃先會 查良樓現本入旅查餘事到着紀成了 照堪地叨董籌進此現急選手橋立辦 為感力承事備開次已勢舉進召一 荷慰新工會員平開將維結行爲召切 專茲敞商開一商中召兼果嗣籌集而

先清午○聲▼ 當 近 有 届 明 ( ) 所 情 崇 餐 承 ( ) 研先自理安自交易後以前來在餐館交易如B、餐館餐館交易如B、餐館餐館中地段像私鈴果受人李貴李羣今因買過學學人李貴本 前館餘學 切其等司 數主項省 日人準温 與有于軍 新與拾埠 不可見 明 一月 意味 無規號

九 雅 請 八佈

月 革 埠 啟

朝協生意啓

載論訂啟 弟期者 前議仰僑梓照常光顧爲盼那之生意與樓宇仍售營業特別拾一月四號交易云云令因有日前鄧蔣公司登載報章佈有日前鄧蔣公司登載報章佈 0 特质伤 此議承事 告果弟 取頂所 消受創 鄧不生 蔣 成 意 公當及 可作樓字

(埠利忌卡隆益合)

(埠辟地云號益均)

(理代屬英)

WING LEE YUEN CO. 543 Fisgard St. Phone 1618 1. O. Box 1486 Victoria fac

啟

Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd Phone Sey 4378 (矢麼)四三七八 236 Pender St. E. Vancouver B. C

港西·車 價 發 足 各 散 出 銱 各 正

....- TELEPHONE 2180 ----

The Howard Hotel Lee Lip 122 Hastings St. E. Vancouver, B. C.

Phone Sey. 29640

丸丸丸丸丸

**Fi. E. Fi. fi. t** 量元元元元元

酒酒酒酒酒

袪滋固柳 風補本

處理代埠各大拿加 Wing Hing Lung P' O. Box 1142 VICTORIA, B. C 隆興永埠城 Hop Yick Lung 1314 Centre Street Calgary, Alta. Can. 号和合可地滿 Yee On Co. 59 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can. 336 Lagauchetiere St. Hop Wo Co., Hingly Go, Ltd. O. Bex 1371 Victoria, .B C. N.Montreal, Can.

Dong Hing 16 Elizabeth St, Toronto, Ont, Can, 在舖與東Ying Chong Lung o. P (). Box 514 Victoria, B. C. 在舖号源利廣 Quong Yick Co. 251 King st. Winnipeg, Man. Kwong Lee Yuen Hop Lee Go. 126 Mill St. St. John, N. B.

EWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E. 在舖号利利 V ANCOUVER B. C.

77 Bente Pt.

源利金块里

利

大領領領屬小 产生元元元元元 只行 łi. Fi. 四大

户約

房

9705 101a Ave Edmonton. Alta. Lee Lee Co. 123-19 St.E. P. O. Box 1287 Baskatoon. Sask. Can. Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg Man, Can

在舖泰昌廣

VANCOUVER B. C.

GIM LEE YOUR

生萬濱埠雲

與

和

大

鐵

山

质

GEORGE HOTEL Phone Sey. 92750 207 Georgia, Street E. Vancouver, B.

話迎 九二七五0



**儂面紅** 

緊執儂手

馮党

見其到

遂

信

儂 返 癲

守

'n.

爲宿他

往如病不窺樓

病

思近資

苦

染

RDWAREC Vancouver, 0



之外某查 偶稱赴

**追接** 

女州将

電話詩座3239

華豊分別

出局

子校探值

盒幀

75-77 Pender St. 🗈

GIM LEE, YUEN LTD. .Phone Sey 899-3239

帶

Vancouver, B.C.

易仰價無週裝貴安血正超吉蓍武泡統宮書羊趨男時棉顧綾合各鑼有漆瓷醬海專于小勝我格論致箱重南腊琿等林名溪製辦粉籍毛時女獻胎綉雜時樣皷蘭器器料味辦茲號 勝我格論致箱重南腊琿等林名溪製辦粉籍毛時女獻胎綉雜時樣皷蘭器器料味辦茲號 意應循額發快堅藥甜白春北野膚蛤鮮中香曲搾男絲紬褥各紬水靑絃廣爆鐵粉京油三開 意激胞外行捷固品油腊鹿高山丹蚧明國水本結鞋襪綢仔欵綯貨菜索嚩竹器料菓米上設 靡光相零句妥俱玉茸尾體抄丸補飲藥香筆內女線小洋絲絹俱靑洋熟蔴竹紙罐糖餘雲 此宜製潔用佳之器加感胞迅料小 佈依丸製機 猶幼所置今嘉速真號期散造器 注嫩研電不許 」接 不計來埋重爲藥力惜殊久良製 誤價 單丸 衞丸粉大重深 蒙奏丸 既顧宜沽寄當備桂份羓參參散茶片材鹼雖衫鞋襪衫氈品緞全瓜麥煙雀器料頭荳年埠 机委虔生最極機資感僑效散

平極價批米粘萱米苗絲帮大到新叉

水藥散丸丹膏號字各名著雖經總號本 天廣葉林廣楊源瑞屈黃李陳快趙姚趙奇賴新庶雷雷張賴洪梁梁唐關萬歐馮梁黃黃兩黃唐黃蘇錢馬潘廣羅陳陳喜升得吉生耀吉芝臣章天達 咽 裴樹超生汝濟和元鳴人權桂永培堯廣春家了財幹慎儀祥十中瑞澍百務芝芝李李堂遠時祥行宗林步氏龍助明司公彬南常行康世堂上春鵬廷昌聲基齡濟園全性信南堂軒華義璜生田良酱館庭恆濟

愿不奕望囘各前 惟相奕天埠助四 鐵同追命未舟年 ① 數真兩在久費生 **⑩** 賣靈星頃滿囘瘰 布醫期刻頸里癧命告莫之幸復到屢一中間人遇發石請幸 胞藥癧友大岐中全如到核人小城西全

旅有但人介共由名艮 雲同春小紹計型醫 內 謝情不 埠症救全薛有煥醫 西 旅茲告疼 香者囘消覺核樂之教雲錄之不 板知命鄭先登生效 橋間無煥生顆将親 新津以桑施頂癧兄 村矣為先藥住核弟 報生二耳拔見 殊施人門清勢 深手精行不不

愧大神路料佳

奏適年 **间遇生(0)** 術覺瘡恭 佩將後

立出前

邑敬生年 閣同由微 蒋病先有 明者生膿 謹焉施水 啟 藥流

敬從聞有 以內薛小 同痕生愿 幸同介症 科病跡醫數 本病紹士和

手巧如 之手蛋 醫特歷 術求請 埠 也施著 無藥名 以兩醫 爲星士 報期均 特久無 登果見 英 頌 宫核傳

登蒙者 馬失介苦後自 數字弟 沿紹難歷 h 〇 此薛言請歲▲ 殊覺狀中 思慶 月四染 人 愧先前名肚同無生特醫痛 以調由治頑耳

登存埠如今 津施苦 數妙來石年 鳥藥不 **言橘此沉** fi 旅籍井訪人拾 旅人屢 党鳴流醫海二 宝痊請 近謝香幸影矣 中愈中 邑見四 埠悃不蒙响在 发之名 香井數友臺祖 山窩劑人無國 堂旧醫 曹仝而梁病及 蘇存均 根病電儿痛來 河速如 淡效問 謹者然如輒坎 胶告若兄發境 頌特效

痛中慶 苦西先 除醫生恭 

雲錄蒙痛 埠 數友症 香言人有 邑鳴梁十 良謝儿餘 都且如年 渡 使介之 頭同紹久 鄉病先痛 雷者生苦 動知施難 謹之樂言 白馬叁屢 示達致年

薛。

1

啟

昆仲

业

**兀臨指** 

辞入肛小心紅白補夢壯 人 瘍 陽 瘰 速胞覺還門腸氣白病腎遺陽痔 熟生醫或惟乃嗣何遺痿症君痰近生癧 付如慶助止氣止痢奇四固續丸之世痊旅變毒有種下乃施子核施蛋皆(〇) Shan

巴購本完每戶每任每每每每除淋生 工作樂醫仍轉轉轉轉醇 â â 盒 永流 痔 8 講求專碩一 武二二九二九無月此 線醫醫如元元元元元元元元後老因 患成一 公詩請奇鐵 矣 痔 生 然 食 na 七下雜 四列症 生品 痔由

Tong 花花消發消消陰內 心學與每柳柳痞胞毒漏消瘦 上付膚魚搜虛肚肚毒管核癧 來丹五骨濁痛痛 必凡元丹酒丸丸丸丸丸丸丸 析利

每每每每每每每每 本時 罅罅罅罅罅罇盒盒 醫食 生得 消燥 龙龙龙龙龙龙龙龙 

港順利 公司 惟 停 貿火 票到 華高雲 本公司 佈待 雁 地駁深感 依 柳 当 提 滙 激 收 代今

接種登出之種 

埠水依受成工 時食生 夫党雖 請不肉勞瘰占 妻星富 註復色芳廳 病發之無循 飲期至

樂無百

續論萬

公司

淺君雖

按子然

症染不

施有疼

藥此不

必症痛

歡來有高同tuce 迎亞實價種ce 米者 © ▲ 好生 B Angeles M C Seed 此生 S Angeles M C Seed 此生 D A 好生 es Market Hed Let-Lu 生菜米優異與別種不 股好成績可在市場發賣得 人農夫已從弟處購辦試驗 人農夫已從弟處購辦試驗 日人渡邊義参氏謹敢 日人渡邊義参氏謹敢 K Watanabe Alexander St Alexander St

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D. 193 Hasting St. E.

Vancouver, B. C. 全統 科理 館 总宅館 間 電電 特九至二上 花 男 話Sey. 8703 話Fair2238X 柳雜症女老幼 體恤會體 内 8703 外

TT Coon Club

Chancouver H. C.

Chancouver H. C.

Chance Be at a Sey. 5106

Chancouver H. C.

Chance Be at a Sey. 5106

C

**%高 為本 號** 和一週層

亦大

無腸

妨出

請關

大利 中 Ted Le

原如陰論似

按有疽遠雞

行並設有 本廠選買

鮮鷄蛋潔白麵粉用新式

北機

料

ST. E

人現在提倡抵制萬不可用本號爲適應味之素」能調和食味頗爲一般人士所

新美適口遠勝 **一**心需要起見特向 配需要起見特向

意除示體將不陷 體唐祇嚴唐容人為 協南選歸南 以黨 編集 品

所欲愛南揭

新豆雅寸艷和彩品所上銀仔胸仔銀九銀數元觀每美子色國體等力銀來六九五十

女出

梦

Vancouver

Georgia St.

Sang

新

女子秀色可餐

君希為垂靑器絲髮顧繡巖茶油米種種俱備批發零沽價格克己僑界諸次制敵人之死命挽祖國之阽危現辦到大帮國產如海味磁本號素以販賣國貨提倡土產為宗旨自濟案發生後益加堅 教國良策 (O) (O)

114

所造之行公司所藏

梯以 并治!

四任元元元元元

547-9-5 Cormorant t. 11c1c1236 Victoria B C

### P U. Box 1516

(O)

驗試效功

## 田玖鉅兹告耳

The Morning Health Salt 生機此鹽 **戶與構造** 

MEE **SHING** 5 Pender St. E. Vancouver B. C.

Phone Sey, 2162 鏡 品 鏢請羨俱在

報明平開門大金聘 毫五四五 來玉蒙雕 無資 匠 無資 理司

并外 售埠

及使腸臟



tar Theatre

以四識頃概看 居在以 堅賭拾多間不是至黃房子 不麻二年到知否身百內

解案人認雀號等探情真懷山搜號訊紙檢 兩局 有赢二語友 幣大給出武據幣查壹枚

行 豆某同至兩少大頭稱元在員正使是越稱 居該枚孩洋房區 伊警搜

以黨幣偽否紙樂係黃偽 玩拾 謂隨身 查主樓新五維行如幣偽幣志銀某大正弄二是之將上倉間男頭街時

司公造織田心 W. Samtie (o.

103 Pander St E

Vancouver B C

柱美達取四点, 君仁鴻月將交公▲ 一世典所來所《四

灣君寶各茲特

希水名需特督

召卖嵐盼佈費

黨埃片點錦柯媽雷舞滿衾域 近市市間碌 力振市地巴 埠巧魯頓埠京埠打阻可崙埠

婦別 均水聯廣廣水源紐新亞黃大

列式流 心事牌

埠埠埠

最新款急帽 儀裕冷

Ying Chong Lung Co. Ltd1

李芳謹妝

Hong Kong 分台城省城

副埋馬持隆

비

# 支行在

7當照數賠償决不次若干照時價如數處 5萬天另附囘鄉送時交家中者香港 限公司 大五三

民部盤踞

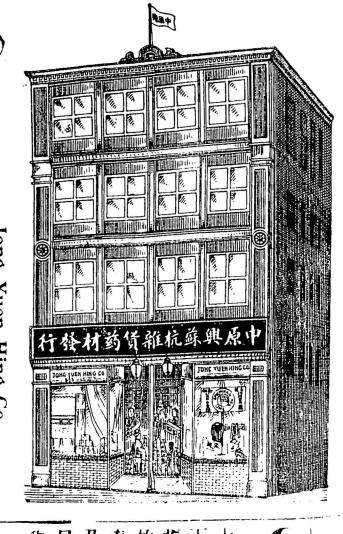
理馬櫃後一門馬馬恒兆

長孫奐倫屬安籌賑

香港滙兒本總 醫生 容月池寓 應驗療痔 **內**捷立

批諸童蘇求價任僑樣仙僑西 發君叟杭滿錢由胞樣花胞人 特如皆各僑極尊用俱與送過 相光無物胞相主何齊糖禮冬 宜顧欺品意就意種備薑時節

ng Yuen Hing Co. 112-114 Fonder St. E. Phone Sey.



殘部 而各肅傳 原縣清 己商 永遵 器 昨 氣 ·肅 川 和 相 相 相 相 者 祖 者

**敬請僑胞振興也** 

完全係國產

四時款新磁器

勝過抵制貨

種式均齊備

**⑥男女庄各種絲巾** 

◎福州漆器款式多

(O)

大張糾張各色花

(0)

(0)(0)

來瓦器蜜糖薑

細核兼蜜味

止糖薑拳

**送**禮 庄荔枝乾 花頭大夾壯 帮帮

(C))

CHONG ler St. E. ver, B. G.

·ost Office scs, calif 奇醫樂水

主

人啟

郵政

部

號一同在時症藥藥啟昭仙肢痛頭於本 廣九病患安不確務者確樂不痔痛一公生十者處當能有公吾鑿也安疾身小司 蝦入知出異動奇可患

散葯材品

齊備字號正

處政府 用奇嗽往8

九.

以醫藥奇

介藥水醫 紹水二藥 紹水二藥 記t.

世治次務

之症喉公

自似用到病症 後水奇奇人士 脫濕醫醫無餘 自廣打醫篇無由濟起生黨時 特膏紅表牘安 爲藥點明見睡 介\_清右証見 紹張出手奇奇 俾貼當之醫醫

得法婦牙解年愈用見痛治之 者樂童各瘀研 不白濕癖傷究 勝發風死扭發 將驗風癇傷靈些如虫不刀樂 少神行能傷事 證誠蟻食各治 v 書世咬睡種新 KEE YEE-RADIUM ROOT 登界血肺損舊 報上毒癆傷風

以之四心與濕

**◎ 罐頭食品兼鹹料** 

貨靚價廉極

藥老不光發醫奇

司公務藥醫奇

KEE YEE & CO. 847 CLAY ST.

S. F. CALIF.

S. A.



迎從專奇 〇當 仰速接醫 子時 一篇沙美企工三時全會由美政府樂務部經驗準照名奇醫 一篇以下, 一篇《一篇》 一篇《一篇》

九元

特捷

别收

數安

事密義錦求

史一四六五三

業公復余令路公處業測由即省由表風|由司 同立分司主主建将取政禾司灣

后亦

索即奉電話矢磨二五

Young Low Pender St

Book

九樽丁

愈元書增

Vancouver

W

;)

萬秘五溫不歷子金正大會精相預鑽風婦質制〇

h.h.

集上九 記

下集

然與由其次坑後衞國間

二三二七六五五六六四二

毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛

評口宗全海義

號

GUM JUNG Co.

82 Pender St. E Vancouver B. 3 I hone Say, 7003

各各項頂棚白一一加理付 布羊加加番布斜斜企而紙 辦毛重重褲番紋紋檯 褲企方褸僑柯 函小白文 圍圍仔胞打 索衫大華 紡縐

留上 五入十八一四四拾 元元元毛元元元九

五五七

h

**取者本店開設以來馳名遐邈現** 

七二零五五八二元 辦夾埠歡顒僑如真物備無裝厨緞綾國衣造名

床名查入 令 在上 全月前嚴 會人在上 至月前嚴鬥 大押床被形汇十往好函 甲 時某皆枝駁詰覺派以豫錄 該係去 渡 壳 有除安兵部 隊此後有船姓登槍並住巡行士 選到內認張爾猺 畢謁部其

WAH YING ROOMS 105 Pender St. E Phone Sey. 6828 Vancouver, B. C.

可事羅齊恬伍 参九

各自 查月 緝拾深 九恐仍 風執及人更而一招 風執及人更亦一招 化迷某 財來 日不作故無 下悟器 平忌迷年 経

經 遵遵蜆一以查平以迅 四近 據關允照尚事蜆明縣維令而路居進

尚具長功西該分民行改

起 日 至 月 日

止

▲寄費貴客自理▼

公司

總發行所四百三十三號保

堂 新新

局

自

與我旅

不利

待亨再爲贅言也茲際南北統足慰下懷矣惟敝堂諮藥品自

**寄售海外以來大** 

遙祝

將本堂諸藥品贈送二十天聊酬謝諸君素爲吹嘘

大王權心丹 珍珠 ½ 指散 女界種玉金

每盒 毎罇 包 元元毛

大便下血丸 皮膚通治水 神効退熱丹

FOO HUNG 127-129 Pender St. E ~)

Vancouv

87 Pinder St E. WATSANG CO 尾狗老固婦種 巴腎幼本 精 

功豐

道**花**摄

房堂

隆廳靚靚黃靚新新新高高馬馮杉朱靚靚陳新新白白東燕燕燕新新樂子美

斯龍遇仙雲飛太子歸五 在南陽劉秀逃難 在南陽劉秀逃難 在南陽劉秀逃難 大涯骨別之清俗辯言

· 院房 院房 倉 製 り

期壁架公司

冷慘少

演唱 盡美盡善現城沽銀一元縣

ENG

сно₩

COMPANY.

0 104

Pender

**万俱全目錄齊備函取即奉** 

雲高華五洲

大藥厉謹

**雲高華五洲大藥房啓** 

高華

記之憶恨 二只 丑生駱錫源 5克之談情 二只 丑生駱錫源 5克之談情 一只 丑生駱錫源 5克

万係川

在旦林超墓

本 住 妹 女 士 在 上 中 羅 家 禮 雅 上 年 羅 家 禮

電影祭父

貀絲金

王昭君和番 一日 驚寒雁影之闊夫 親驚胡狄之宮韓母

三

至新炒曲絃索

**丑生衞仲覺** 女旦金絲貓

廣 告 發聲清響 新 到 期遠東 上包支寄費牛 司 均皆合川

IHE

會三只 學絃索 金絲猫 每次買半

**徐錫麟拾身牧國 李錫麟拾身牧國** 党隻

松索 女旦銀飛燕音 音樂大家關雲笛音 音樂大家關雲笛音 音樂大家關雲笛音 音樂大家關雲笛

零至思寶皇神夜仇花女偶邊女明淚玉長仙琴二壓子兵蝶之燈之蟬恨之聲怨海之戎」

278 Pender St. E.

Vancon er. B. C.

品继

行支度倒都 行総事數

二、武二二二一党参一共武 隻隻隻隻隻隻隻隻隻隻

包支寄費六隻以



**司**《复雜 行輔章

**馬敢蝎鄙誠佇候明** 拘委附 北貨品大都運來以 港派件專司搜辦中 公司具資分設支行 可理李日 不致負所 如

FOO HUNG COMPANY 127 129 PENDER ST. E. **VANCOUVER** B. C PHONE SEY. 3440

有發售 川塘

43 Elizabeth St

川 心 司 司 司 名寫 船 市各組組 背坑

元零八元零八

記新豐乾

King Fung Sun Kee

PhoneSey, 5136

329 Georgia 51

Vancouver, B, C.

價地本 鋑道號

相樂開

歡丸中 迎散西

行貨

客谷

上in Shang Lin Shang I Pender St. E. Phone Sey 4295 Vancouver, B.C.

足 址住照饋

Vancouver. B.C.

Phone Sey. 9401

Vancouver. B.C.

Phone Sey. 9401

Vancouver. B.C.

Phone Sey. 9401

Vancouver. B.C.

Vanco

覆盆寃

量)

捕盗爲盗

積案如

爲

勇尤

漫無

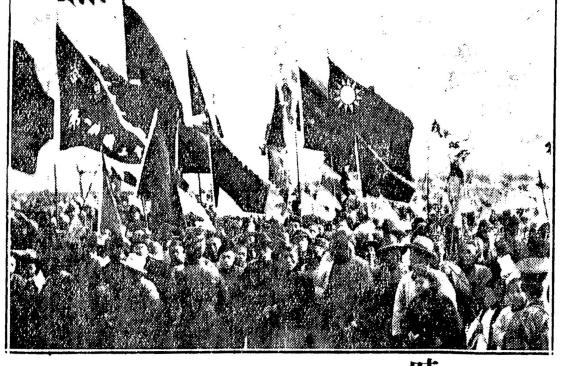
紀類

爲盜

史

路

公 七 暮何所· 百年失知己;。一別竟長嗟;。德業昭 也。又曾見某報載其入川後長歌党 近日報紙 oc粤人身受其害者co畏彼淫威oc不 。惟以誤保匪人 。 必能斡旋一 **敵過多。。未敢中以危法。** 令得供大喜 血態度柔和 具無上拿嚴 **恋彼供單** 然。今以術誘供。少 受刑委頓言精神 草莽。 記不 及 暮雨八千里。秋風鬼一車。只應 年 首 曾記其斷 吳子玉之憤慨吟 之某紳 嗟 。蹉跎摧倘士 。 陰晦忌兵家 歎º、詩云。 始悉受給。。疾聲呼寬。 然悔無及矣。令以 有氣魄 按詩中德業文章。蓋恭維張 有言匹馬南來 文章企一家;有懷吟短句; 用張嗇公見贈韵者。讀之殊 得矣。。近聞有人傳其悲感詩有。匹馬南來「杯酒。」以下 中作 赴壑學修蛇。 署督以事關謀 尚在禁押· **遂墜其術中**。 凜然 何語。惟以問官 即據實中詳 東望嗟雲樹。死生 起 亦爲之昏慣。 甘于誣伏 白喜開 句似云。途窮 <del></del>
學寂矣。 咎有應 詳 不 4 **計辨理つり年臨事關謀叛ご決不** 自用之吳子 窗畫竹 -。命恐樹 陷以重 者と 得 聲淚俱 至力保 以爲彼 尙不 平日 年有 哭萬家 別車報 談次述之言 同寺 噌酒. 信乎 日 寺 功名長己矣。湖 自 7緒難留情缱绻\$停驛路催人急報道歸期打點忙 四海欲 人品。 即此的 今吳有死灰復燃消息·。 眠。醒再飲。盡日 獨眼龍和尚 兵敗南 國喜 之意 督粤。 則昃。 於主僧 寺 送族叔寶森偕其哲嗣福洽弟歸 中僧侶 天下無真是非 僧侶因稱之曰獨眼龍。 獨眼龍乞憐;主僧憫而留烏; 品品 遊僧到處家。。 四藏爲僧 僧山。貌奇醜。左 顧無大量。一壺而酔。 無家 也 斯人實可嗟。 張嗇公見贈韵云云。: 並錄於後 餐しい 月盈則虧, 。詩不盡能憶及 某固勛臣後裔。 。主僧爲所惑。逐獨眼。見之大厭恨。議逐之 寘之干法:。仕途爲之 の治易劉中壘 海亦 岭 息:尺蠖即龍蛇 或亦 督川 至矣。。 時政府簡 捕。 (溫寧黃國材) 曲唱陽關促雁翔 醉裡度春秋い 有因也 詩云 時 舟 曾 和尚 胎之 日各 其川 今 成敵國 逐客 ·按兵戈 。西湖 曾嚴劾 素性剛 病盲 浪 能軍 壯語 以 蓋吳 文义 Ä 友人 三策天人推董子 素王麟筆寓褒貶 興亡負責明炎武 宣公奏議本持平 鯤化鵬摶莊理奧 文字姻緣道 筆陣縱橫百萬軍 書曾三上吉韓文 侯門有子堪娱玩 佛地 誅心健筆存朱子 精通九典與三墳 操筆政海外相同) 能起こ 故嵐桃李迎風笑 **七首地上**。 出刄著七首 元直徐福故事適與君前當帷幄今 野兵機先决勝 自遠而 盗駭極い 清淨 三上徐孤風 [n] 帆揚滄海外 物醜僧 い果婚い。殆不可謂 相將竄匿 袖中 人。勢 本同 鍔如 七首 華 盗背 い 未幾聲達寺 披靡欲退 百 先生 敢阻乃 蛟騰鳳起孟詞宏蘇軾高才好品評 PL 芝暉未 蓬萊仙島自耕耘 襟懷卓举三千界 愧我無才慕使片 干秋金鑑見溫公 **弊詠紓懷漢孔融** 腷 矍 天 想望升平致 松菊猶存滿徑 大道明人若許. 鑠 寒芒逼人。 (張民志) 公路 盗城 20獨眼 還 如 龍冷笑曰。 才好 晤慰私 公樂木 激送客 得逞いた 到大 頁 史 酒 自爭 大同 老 央 觴 裝 工新外艷花風 荔當立成新中 駕飲 🔧 🤝



人凡有全完際捷民石中

價代可均票郵國各



利路雲 源街高 達加多 先街利 驥覚卡 W. M. Allan G. A

Victoria, B. C. American Mail Line

American Mailline 909 Government St C. Ballard, General Agent. Board of Trade Bldg.

片雲

打高

街華

Vancouver, B.C. 4th, Ave. At University Mar Art 533 Fisgard St. Victoria, P.C. Seattle, Wash

**CHOW** KWONG 0

General Merchants& Labour Contrac tors Vancouver B. C. 33 Pender St. E Phone Sey

2099 特委伴選辦大帮鮮 茶米各江海味蘇杭 **害埠片打街東門牌** 地道藥材參茸玉桂 **姚開張專辦祖國** 始仰我遠近 明正 油糖 補料 雜貨

**KONG** SILK Pender St. E. 27

Vancouver B. C. Can. Phone Sey. 4918

方 毎 毎 圍打條 登五四五一 五元元八二五 元八七五 元 

朱直民剧 徒在

**啓者本號厚集資本創設** 

胞留

謹啟

雲品蜂

駁傷炮

Davies

始創老舖在

Vancouver & Victoria B. C.

新統曹軒心存

(處訊通軒本)

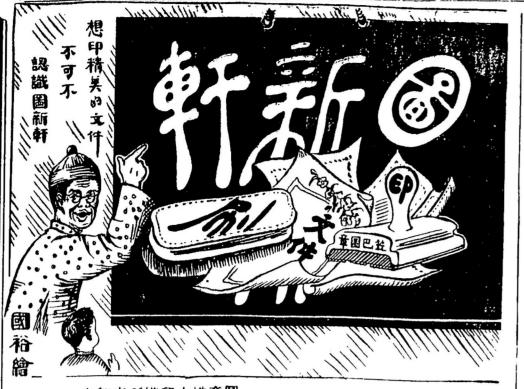
C. T. SUN 900 Temple Street 'Los Angeles, Cal., U. S. A.

行總發批埠外

辦字樂各名雜桌

散

目錄



HO SUN HING CO.

25814 Pender St E Vancouver B. C.

謹事又衝埠自焦六

白也復逆延思粥」

華埠 房

言存施伸鑒

字粒玲瓏 全啟 一掃前等

可理

昌

**◀色特四業營**▶

施賽介初比儂

虚世臭土淵噴 感痛與源散女 裳 傳良味之症出

百省僑盒模但尿 0台梓忠所明後

柳 化 瓣 血 雲 紅 醫 專 金 GIM LEE YUEN LTD.

亦早將少繳各藉啟 & 得日所茲來計計者 **催**結繳欠特者員員本**機** 党東來月佈多月捐計**繳** 

W A Comyow Car. Bank of Commerc Bid ., PhoneSey, 2240 501 Main St Vancouver B C.

**應**銀白在 有零雲 四樓 機 機 場

本 デ CHILL YUEN CHONG 事 か 略 517 CARREALL ST. 点 デ と初 VANCOUVFRBC 株大 

Wah On Chong

2 antou St.

Phone Sey,7410

Vancouver, B. 🤉

Columbia Paper Co. Ltd 1038 Hamilton St. Phone Sey. 8822



眼彩器石珠

九六〇八磨矢線喊 QUONG CHINCO. 39 Pender St. E. Vancouver, R. C. 外域 变活金山大外域 發行所在器 一門

三品其切效让 偶 雅 祖 俱 祖 雅 撰 图 基 报 雅 撰 图 基



Ming Kan Toi

P.O. Box 1443 Victoria B.C英屬域名利埠

注意 應錄報章奈生亦壹旦消除永無色亦壹旦消除永無色 D告僑的「 中丸員員員 四季批評事能多鬼 八字華 赤所領 評度 既想雨

**不好** 保太多